

Tiesas (virspalāta) 2013. gada 10. decembra spriedums (Asylgerichtshof (Austrija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Shamso Abdullahi/Bundesasylamt

(Lieta C-394/12) ⁽¹⁾

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Kopējā Eiropas patvēruma sistēma — Regula (EK) Nr. 343/2003 — Par patvēruma pieteikuma izskatīšanu atbildīgās dalībvalsts noteikšana — Atbildības par patvēruma pieteikuma izskatīšanu kritēriju ievērošanas pārbaude — Pārbaudes tiesā apjoms)

(2014/C 45/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Asylgerichtshof

Pamatlietas puses

Prasītāja: Shamso Abdullahi

Atbildētājs: Bundesasylamt

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Asylgerichtshof — Padomes 2003. gada 18. februāra regulas (EK) Nr. 343/2003, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm (OV L 50, 1. lpp.), un īpaši tās 10., 16., 18. un 19. panta, kā arī Komisijas 2003. gada 2. septembra regulas (EK) Nr. 1560/2003, ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Padomes Regulu (EK) Nr. 343/2003 (OV L 222, 3. lpp.), interpretācija — Somālijas pilsonē, kura Savienības robežu šķērsojusi Grieķijā, no kurienes tā vispirms devusies uz trešajām valstīm un Ungāriju, tad Austriju, kur tā mazāk kā 12 mēnešus pēc pirmās ieceļošanas Savienībā iesniedza patvēruma pieteikumu — Tās dalībvalsts noteikšana, kura ir atbildīga par minētā patvēruma pieteikuma izskatīšanu

Rezolutīvā daļa:

Padomes 2003. gada 18. februāra Regulas (EK) Nr. 343/2003, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, 19. panta 2. punkts jāinterpretē tādejādi, ka apstākļos, kad dalībvalsts ir piekritusi uzņemt patvēruma meklētāju, piemērojot minētās regulas 10. panta 1. punktā paredzēto kritēriju, proti, kā dalībvalsts, kurā notikusi patvēruma meklētāja pirmā ieceļošana Eiropas Savienības teritorijā, šis patvēruma meklētājs var apšaubīt šī kritērija izvēli vienīgi, atsaukdamies uz sistēmiskiem trūkumiem patvēruma piešķiršanas procesā un patvēruma meklētāju uzņem-

šanas apstākļos šajā dalībvalstī, kas rada nopietnus iemeslus uzskatīt, ka šim patvēruma meklētājam radīsies reāls risks tikt pakļautam necilvēcīgai vai pazemojošai attieksmei Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 4. panta izpratnē.

⁽¹⁾ OV C 343, 10.11.2012.

Tiesas (trešā palāta) 2013. gada 5. decembra spriedums (Audiencia Provincial de Salamanca (Spānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León/Anuntis Segundamano España SL

(Lieta C-413/12) ⁽¹⁾

(Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Direktīva 93/13/EEK — Prasība par noteikuma izmantošanas pārtraukšanu, ko cēlusi reģionāla patērētāju tiesību aizsardzības biedrība — Tiesa, kurai ir teritoriālā jurisdikcija — Neiespējamība pārsūdzēt pirmajā instancē pieņemtu nolēmumu, kurā konstatēta jurisdikcijas neesamība — Dalībvalstu procesuālā autonomija — Līdzvērtības un efektivitātes principi)

(2014/C 45/21)

Tiesvedības valoda — spāņu

Iesniedzējtiesa

Audiencia Provincial de Salamanca

Pamatlietas dalībnieki

Prasītāja: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Atbildētāja: Anuntis Segundamano España SL

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Audiencia Provincial de Salamanca — Spānija — LESD 4., 12., 114. un 169. panta, Eiropas Savienības Pamattiesību hartas (OV 2000, C 364, 1. lpp.) 38. panta un Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīvas 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp.) interpretācija — Piemēroti un efektīvi līdzekļi negodīgu noteikumu piemērošanas pārtraukšanai — Kolektīvo interešu preventīva rīcība, ko veikusi patērētāju tiesību aizsardzības apvienība un kuras mērķis ir aizliegt uzņēmējam izmantot negodīgus noteikumus — Valsts civilprocesa tiesību normas, ar kurām jurisdikcija tiek piešķirta atbildētāja juridiskās adreses tiesai — Valsts tiesību akti, kuros ir izslēgta rīkojuma par teritoriālās jurisdikcijas neesamību pārsūdzības iespēja

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos, kā arī līdzvērtības un efektivitātes principi ir jāinterpretē tādejādi, ka tiem nav pretrunā tāds dalībvalsts tiesiskais regulējums kā pamatlietā, saskaņā ar kuru patērētāju tiesību aizsardzības biedrību celtu prasību par noteikuma izmantošanas pārtraukšanu jomā, pirmkārt, šāda prasība ir jāceļ atbildētāja jurisdiskās adreses vai domicila vietas tiesā un, otrkārt, nolēmums par teritoriālās jurisdikcijas neesamību, ko ir pieņēmusi pirmās instances tiesa, nevar tikt pārsūdzēts.

(¹) OV C 379, 8.12.2012.

Tiesas (desmitā palāta) 2013. gada 12. decembra spriedums (*Finanzgericht Düsseldorf* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau/Hauptzollamt Duisburg*

(Lieta C-450/12) (¹)

(Kopējais muitas tarifs — Tarifu klasifikācija — Kombinētā nomenklatūra — Pozīcijas 7307 un 7321 — Krāsns cauruļu komplekti — Jēdzieni krāšņu “daļas” un “savienotājelementi caurulēm”)

(2014/C 45/22)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Finanzgericht Düsseldorf

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau*

Atbildētāja: *Hauptzollamt Duisburg*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Finanzgericht Düsseldorf* — Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulu (EK) Nr. 1031/2008 (OV L 291, 1. lpp.), I pielikuma interpretācija — Pozīcijas 7307 un 7321 interpretācija — Krāsns cauruļu klasifikācija

Rezolutīvā daļa:

Kombinētā nomenklatūra, kas ir ietverta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, kurā grozījumi izdarīti ar

Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulu (EK) Nr. 1031/2008, ir jāinterpretē tādejādi, ka tāds krāsns cauruļu komplekts kā tas, uz kuru attiecas pamatliesa, krāsns cauruļu komplekts, kas sastāv no 90° tērauda caurules leņķa gabala, kura ārējais diametrs ir 154 mm un apkārtmērs — 495 × 595 mm, kurš ir pārklāts ar karstumizturīgu lakas pārklājumu un kuram ir noslēgvāks, lai pielautu tā iztīrīšanu no iekšpusēs, no dūmvada pārejas un piemērotas diafragmas, ir jāklasificē minētās kombinētās nomenklatūras pozīcijā 7321 kā krāsns tērauda daļa.

(¹) OV C 389, 15.12.2012.

Tiesas (astotā palāta) 2013. gada 12. decembra spriedums (*Gerechthof te 's-Hertogenbosch* (Nīderlande) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — tiesvedībā, kuru uzsākusi X

(Lieta C-486/12) (¹)

(Fizisko personu aizsardzība attiecībā uz personas datu apstrādi — Direktīva 95/46/EK — Piekļuves tiesību īstenošanas nosacījumi — Pārmērīgu izdevumu iekasēšana)

(2014/C 45/23)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Pamatlietas dalībniece

X

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Gerechthof te 's-Hertogenbosch* — Nīderlande — Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvas 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 31. lpp., Īpašais izdevums latviešu valodā: 13. nodaļa 15. sējums 355. -374. lpp.) 12. panta a) punkta otrā ievilkuma interpretācija — Tiesības piekļūt datiem — Apstrādātu datu paziņošana — Jēdziens — Piekļuves piešķiršana datiem — Nodevas iekasēšana

Rezolutīvā daļa:

1) Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvas 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti 12. panta a) punkts ir interpretējams tādejādi, ka tas nav pret izdevumu par publiskas iestādes veiktu personas datu paziņošanu iekasēšanu;